



ARTS3759

DfYdUf]b['Zcf'UbX'F YZYW]b['cb' ðhYfbUh]cbU` ðhYfbg\]dg

HYfa `Cby`#`&\$&\$

7 ci fgY`Cj Yfj]Yk

`GHJZ`7 cbhUWh`8YHJ`g`

`7cbj Ybcfg`

B Ua Y	9a Uj`	5j Uj`UVj`]m	@cWjhcb	D\cbY
Gi gUbbY`GWa YjX`	g"gwAa YjX`4 i bgk "YXi "Ui	VmUddc]bha Ybh	%, `A cfj Yb 6fck b`6i]X]b[f\$&E`- ' ,) &(\$)

GWcc``7cbhUWh`bZcfa Uh]cb

GWcc``cZGcWU`GWYbWg

Fcca`%) -

A cfj Yb`6fck b`7 &\$

Ya Uj`.gcgg4 i bgk "YXi "Ui

d\cbY. \$&`- ' ,)`% \$+

7 ci fgY'8YHJ]`g

7 fYX]hDc]bHg`*`

Gi a a UfmicZ`hY'7 ci fgY

Gi V`YWh5fYU. 6WhWab_ W f E fgV[Wé

H\]g`Wéi fgY`dfYdUFYg`mci `Zcf`hY`]bHfBg] Y`XYa UbXg`cZUb`]bHfUhfcbU`k cf_!`]bHf[fUHfX`YUfb]b[YI dYf]YbW`" `h`hY`Zci f`XUmg`cZ]bHfBg] Y`k cf_g`cd`UW]j]hYgžmci `k]`X]gW gg`hY`]a dcfUfbW`cZ Wé`bHf] h U]g]b[`mci f`YI dYf]YbW`ž`UbX`XYj Y`cd`fYZYW]j Y`g_]`g`bYW`ggUfmitc`a Ul]a]gY`mci f`YUfb]b[`cb d`UW`a YbH`5`][bYX`k]h`l` BGK `g`Ya d`Ug]g`cb`k cf_!`]bHf[fUHfX`YUfb]b[ž`h`]g`Wéi fgY`]g`XYg][bYX`hc Ybgi fY`h`Uhmci `[Yh`hY`a cghci hcZmci f`]bHfBg]d`cf`d`UW`a Ybhcj YfgYUgž`UbX`h`Uhmci `WU`b`V`ch` Wé`bHf]Vi hY`hc`ž`UbX`VYbYž]h`Zca `mci f`dYf]cX`k]h`ž`mci f`cg`hcf[Ub]gUhfcb`]b`Ub`Yh`]W]ž`fYgdYW`ž`ž`UbX` a i h U`mdfcXi W]j Y`k`Um`

7 ci fgY`@YUfb]b[`Ci hWé`a Yg

%` 5fh]W`UHf`Ub`i bXYfghUfbX]b[`cZ`ck`h`Ycf]Yg`g`UdY`dfUW]jW`" &` 9l` \]V]hW]h]WU`Uk UfYbYgg`UbX`Wé`bHf] hYgYb]h]j Y`UddfYW]Uhfcb`cZXYj Y`cda YbHž`i a Ub]hUf]Ubž UbX`#`f`Wé`a a i b]mdfUW]jW`" ` " 9j U`i UHf`hY`Yh`]W]`X]a Ybg]cbg`cZXYj Y`cda YbHž`i a Ub]hUf]Ubž`UbX`#`f`Wé`a a i b]mdfUW]jW`ž`]bW] X]b[`Vi`h`bch`]a]hYX`hc`i a Ub`f][`hg`UbX`gcW]U`↑`gh]W`df]bW]d`Yg` (" FYZYW`hcb`UbX`Yj U`i UHf`k cf_d`UW`dfUW]jW`ž`dfcZ]gg]cbU`XYj Y`cda YbHž`UbX`YUfb]b["

HYUW]b[`GhFUHf[]Yg`

H\]g`Wéi fgY`i gYg`DfcV`Ya !6UgYX`@YUfb]b[`fD6@`k` \]W`di hg`hY`gh`XYbhUhfY`W`bHfY`cZ`hY`YUfb]b[`ci`fYmž`fYei]f]b[`h`Ya`hc`d`Um`Ub`UW]j Y`fc`Y`]b`hY`YUfb]b[`dfcW`gg`" Gh`XYbHg`UfY`Yb[U[YX`k`]h` Wé`bHf]Vi h]b[`hc`fYU`!`]Z`d`fcV`Ya`g`" H\]g`a`YUbg`h`Uhg]h`XYbHg`UfY`UV`Y`hc`Udd`mik` \Uhf`hYm`YUfbYX`ž`UWéi]fY` bYk`g_]`g`f]Y`X`_bck`YX[Yž`h`Ua`k`cf_ž`cf[Ub]gUhfcbU`_bck`YX[Yž`h`Uk`]`VYbYž]h`h`Y]f`ž`h`fY` WUfYfYg`H\YfY`UfY`gYj YfU`fYUgcbg`Zcf`i`g]b[`D6@`]b`h`]g`Wéi fgY.`

h`fYj`c`j`Yg`Ufci`bX`h`Y`gh`XYbh`h`U`D6@`Ybj`]fcb`a`Ybhgh`XYbHg`UfY`dYfgcbU`m`fYgdcbg]V`Y`Zcf`k` \Uhf`h`Ym`YUfb`" H\Ym]U`_Y`dUfh]b`X]gW`gg]cbgž`g`UfY`_bck`YX[Y`UbX`ž`hc[Y`h`Yf`k`]h`h`Y]f`cg`hcf[Ub]hUhfcb` Zca`i`UHf`mci`f`ck`b`YUfb]b[`cV`YW]j`Yg`"

@YUfb]b[`XmbUa`]WU`m`6m`UddfcUW]b[`XYj`Y`cda`Ybhei`Ygh]cbg`]b`dfUW]jgYž`gh`XYbHg`WU`b`Udd`m`h`YcfYh]WU`YUfb]b[`UbX`fYZYW`hcb`h`Y`YUfbYX`k` \]Y`[U]b]b[`bYk`g_]`g`" H\Ym]WU`b`U`gc`]XYbh]Zm[Udg`]b`h`Y]f`_bck`YX[Y`h`Uhf`h`Ym]WU`b`Z`i`dcb`fYh`fb]b[" H\Y`cddcfh`b]h]m]c`fYZYW`hcb`h`Y`Z]Y`X`YI`dYf]YbW`Yb` \UbW`g`" gh`XYbHg`UV`]h]m]c`VYWé`a`Y`Ub`cVgYfj`Ubh`WU`b[YI`dfUW]j]cbYf`"

5Wéi]f]b[`g_]`g`Zcf`Z]Y. 5b`]bHfBg] Y`k cf_!`YI`dYf]YbW`WU`b`dfcj`]XY`gh`XYbHg`k`]h`h`Y`Z]fghUghY`cZk` \Uhf]h`a`YUbg`hc`VY`U`XYj`Y`cda`YbhdfcZ]gg]cbU`UbX`[U]b]g_]`g`h`Ym]UfY`i`b`_Y`m]c`UWéi]fY`]b`U`WUgg]fcc`a`gYh]b[" 5`Z]Y`X`]bHfBg]d`]b`U`W`h`fU`m]X]j`YfgY`Ybj`]fcb`a`Ybha`U_]b[`h`Y`X]gW`gg]cbg`YgdYW]U`m`]j`Y`m]UbX`VY]b[`dUfhcZU`h`Ua`]b`U`Wé`a`a`i`b]h]m]c]f[Ub]hUhfcb`dfYgYbHg`gh`XYbhk`]h`h`Y`cddcfh`b]h]m]c`k`cf`_k`]h`dYcd`Y`Zca` \][`m]X]j`Yf[YbhX]gW]d`]bUfmVUW`[fci`bXg`" Gh`XYbHg`YUfb`YggYbh]U`g_]`gž`gi`W`Ug`"ghY]b]b[`hc`ch`Yfgž`dfYgYbh]b[`h`Y]f]j`]Yk`dc]b]hž`XYVUhf]b[`ž`k`f]h]b[`fYdcfHg`UbX`k`cf_]b[`Wé`U`VcfUhf]j`Y`m`

5ggYgga Ybh

- 5ggYgga Ybhg\ci`X`VY`fYZfYbW`X`j`b`UWw`fXUbW`k`j`h`h`Y`GW`cc`cZGcWU`G`WYbW`g`F`YZfYbW`b`[`i`j`X`Y`Z`U`j`U`U`V`Y`U`h`
`h`d`g`#`g`c`W`U`g`W`Y`b`W`g`"U`f`g`"i`b`g`k`"Y`X`i`"U`i`#`a`Y`X`j`U`#`G`C`G`G`:`j`Y`#`G`c`G`G`S`F`Y`Z`f`Y`b`W`b`[`S`:`i`j`X`Y`S`&`\$`%`-`"d`X`Z`

5XX]h]cbU`XYHJ]`g.

D`YUgY`Wcbgi`hA ccX`Y`Zcf`Z fh`Yf`]bZcfa Uh]cb

Gi Va]gg]cb`bchYg.C b`]bY`gi Va]gg]cb

Hi fb]h]b`gYH]b[.`H\]g`Ugg][ba Ybh]g`gi Va]hYX`h`fci [\`Hi fb]h]b`UbX`ghi XYbHg`WJb`gYY`Hi fb]h]b`g]a]`Uf]m
fYdcfHg"

5ggYgga Ybh&. DfY!8YdUfhi fY`DcfhZc`]c

GHUfhXUHY. `Bch5dd`]WV`Y

@Yb[h. `%z) \$\$

8YHJ]`g. `Gh XYbHg`gi Va]hU`h`fYY!dUfhdcfHc`]c`f%z) \$\$`k`cfXgE`k` \]WX`Wcbg]ghg`cZg`cfhV`c[`g`ci`h]b]b[
h`Y]fU`Dcg]h]cbU`]mV`E`#hYfbg\]d`9! dYWU]h]cbgUbX`W`F]g_`UggYgga Ybh#a]b]a]gU]cb`ghfUHY [m`Gh XYbHg`k]`
VY`UggYggYX`VUgYX`cb`U`fi Vf]Wa UXY`Uj U]UV`Y`h`c`h`Ya` `Uh`h`Y`ghUfhcZ`h`Y`W`i` fgY`gc`h`YmWJb`k`cf_

5 H\]bXUbW`F Yei]fYa Ybhg

H\]g`Wci fgY`]g`cZYfYX`]b`V`YbXYX`a cXi g`"Gh XYbhg`UfY`fYei]fYX`hc`Uhh`bX`HK C`ZJW`!hc`!ZJW`gYgg]cbg
 gWXYXi`YX`Uh`h`Y`VY[]bb]b[`cZ`h`Y`Wci fgY`"H\Y`cb`]bY`7 ci fgY`A cXi`Yg`UfY`XYg][`bYX`Zc`f`gh`XYbhg`hc`
 a`cj`Y`h`fci [\ `h`Ya`fci [\`m`%&`a`cXi`Yg`dYf`XUm`"H\]g`k`]"`Ybgi`fY`U`VU`UbW`X`dfYdUfU]cb`Zc`f`h`Y`";`c`VU`
 7\Ub[Y`h`f`fbg`d`"B`c`W`a`d`Y`h`b[`cb`]bY`a`cXi`Yg`]b`U`h`a`Y`m`ZJg]cb`WJb`Y`cdUfX]gY`Wci fgY`dfc[fYgg]cb
 UbX`cj`YfgYUg`dfYdfUXYbYgg"

7 ci fgY`GWXYXi`Y`

[J`Yk`WUgg`h`a`Y`h`UV`Y`](#)

H]a`Y`h`UV`Y`

8 UH`	HmdY`	7 cbhYbh`
K`YY`_`%`%+`:`YVfi`Ufm!`&% :`YVfi`Ufm	6`YbXYX	H\]g`Wci`gfY`]g`cZYfYX`]b`]bhYbg]`Y`a`cXi`g`cj`Yf`h`c` k`YY`_`g`"8`i`f]b[`h`]g`Zfghk`YY`_`h`YfY`]g`cbY`ZJW`!hc`! ZJW`gYgg]cb`cb`A`cbXUnz`%+`:`YVfi`Ufm!`&`&`& f!`!*`da`E`"C`h`Yfk`]gY`gh`XYbhg`g\ci`X`k`cf`_`h`fci [\` h`Y`a`cXi`Yg`]b`h`Y]f`ck`b`h`a`Yz`fci [\`m`%&`a`cXi`Yg` dYf`XUm`"h`]g`]a`dc`f]Ub`h`h`U`h`h`Y`gh`XYbhg`dUW`h`Y]f` W`a`d`Y`h`cb`gc`h`Y`m`WJb`Ug`_`g`ei`Ygh]cbg`Zc`f`h`Y` gYW`bX`ZJW`hc`ZJW`gYgg]cb`Y`X`]b`k`YY`_`&"
K`YY`_`&`&(`:`YVfi`Ufm!`&` :`YVfi`Ufm	6`YbXYX	H\]g`Wci`gfY`]g`cZYfYX`]b`]bhYbg]`Y`a`cXi`g`cj`Yf`h`c` k`YY`_`g`"8`i`f]b[`h`]g`gYW`bX`k`YY`_`h`YfY`]g`cbY`ZJW`! hc`!ZJW`gYgg]cb`cb`A`cbXUnz`&(`:`YVfi`Ufm!`&`&`& f!`!*`da`E`"C`h`Yfk`]gY`gh`XYbhg`g\ci`X`W`b]bi`Y`hc` k`cf`_`h`fci [\`h`Y`a`cXi`Yg`]b`h`Y]f`ck`b`h`a`Yz`fci [\`m` %&`a`cXi`Yg`dYf`XUm`"Mci`bY`YX`hc`Uj`Y`W`a`d`Y`h`X` U`"a`cXi`Yg`VY`Zc`fY`YUj`]b[`Zc`f`mci`f`cj`YfgYUg` k`cf`_`d`UW`a`YhYI`dYf]YbW`"

F Ygci fWg

DfYgWf]VYX`F Ygci fWg`

D`YUgY`Wcbgi`hA ccX`YzU``fYgci fWg`UfY`dfcj]XYX`cb`]bY``

F YWca a YbXYX`F Ygci fWg

D`YUgY`Wcbgi`hA ccX`YzU``fYgci fWg`UfY`dfcj]XYX`cb`]bY``

7ci fgY`9j U`i Uh]cb`UbX`8Yj Y`cda Ybh

Gh XYbhYj U`i Uh] Y`ZYXVUW`]g [UhYfYX`hfcj [\ `I` BGK` f]A` m9I` dYf]YbW``Gh XYbhg`Uj Y`U`gc`hY`
cddcfh`b]hmc`dfcj]XY`ZYXVUW`Zc`f`YUW`cb`]bY`Wci`fgY`a`cXi`Y`UbX`Xi`f]b[`hY`ZJW`!hc!ZJW`gYgg]cbg``
Mci`f`ZYXVUW`]g`]a`dcfh]bhc`Ybgi`fY`hUhci`fWci`fgY`XY`]j`Yfm]g`a`YYh]b[`gh`XYbhbyYXg``K`Y`UfY`cc_]b[
hck`UfXg`ghfYUa`]b]b[`hY`cb`]bY`Wci`fgY`a`cXi`Yg`UbX`Uj`Y`i`gYX`dUghZYXVUW`hc`]a`dfcj`Y`XY`]j`Yfm`

5 WUXYa]W<c bYghmiUbX`D`U[]Uf]ga

D`U[]Uf]ga `]g`i g]b[`hY`k cfXg`cf]XYUg`cZchYfg`UbX`dfYgYbh]b[`hYa `Ug`mci f`ck b" `hWUb`hU`Y`a Ubm
Zcfa gZ`Zca `XY`]VYfUHY`WXYU]b[`hc`UWV]XYbhU`mW`dm]b[`Zca `U`gci fW`k]h`ci hUW_bck`YX[Ya Ybh`

I BGK `[fci dg`d`U[]Uf]ga `]bhc`hY`Zc`ck]b[`WUHY`[cf]Yg.

7 cdm]b[.`i g]b[`hY`gUa Y`cf`j Yfmg]a]Uf`k cfXg`hc`hY`cf][]bU`hYI hcf]XYU`k]h`ci hUW_bck`YX[]b[`hY`
gci fW`cf`i g]b[`ei chU]cb`a Uf_g" `H\]g`U`gc`Udd`]Yg`hc`]a U[YgZ`UfhUbX`XYg][b`dfc`YWgZ`Ug`k Y`Ug
dfYgYbhU]cbg`k \YfY`gca YcbY`dfYgYbh]g`UbchYf`g`]XYUg`cf`k cfXg`k]h`ci hW`YX]h`

hUddfcdf]UHY`dUfUd`fUg]b[.`7`Ub[]b[`U`ZYk `k cfXg`UbX`d`fUgYg`k \]Y`a cghmiFYhU]b]b[`hY`cf][]bU`
ghfi W`i fY`UbX`#`f`dfc[fYgg]cb`cZ]XYUg`cZ`hY`cf][]bU`Z`UbX`]bZcfa U]cb`k]h`ci hUW_bck`YX[Ya Ybh`H\]g`U`gc
Udd`]Yg`]b`dfYgYbhU]cbg`k \YfY`gca YcbY`dUfUd`fUgYg`UbchYf`g`]XYUg`cf`k cfXg`k]h`ci hW`YX]hU`bX`hc
d]YW]b[`hc[Y`hYf`ei chYg`UbX`dUfUd`fUgYg`]bhc`U`bYk `k \c`Yz`k]h`ci hUddfcdf]UHY`fYZYfYbW]b["

7 c`i g]cb.`k cf_]b[`k]h`chYfg`Vi hdUgg]b[`cZ`hY`k cf_]Ug`U`dYfgcb`g`]bX]j]Xi U`k cf_]7 c`i g]cb`U`gc
]bWi XYg`dfcj]X]b[`mci f`k cf_]hc`UbchYf`gh`XYbhVYZc`fY`hY`Xi Y`XUHY`Zc`f`Zc`hY`di fdcgY`cZ`hY`a

- i bXYfghUbx'mci f'f][\hg'UbX'fYgdcbg]V]h]Yg'Ug'U'gh XYbhUhl BGK
- VY'Uk UfY'cZd'U[]Uf]ga ž'Wc'dmf][\hž' BGK 'Gh XYbh7cXY'cZ7cbXi W'Ubx'5Ww'dhUV'Y'I gY'cZ
I BGK '⇒H'F Ygci fW'g'Dc`]Wn
- VY'Uk UfY'cZħY'ghUbxUfXg'cZVY\Uj]ci f'YI dYW'X'cZYj Yfmcby`]b'ħY'I BGK 'Wc a i b]m
- `cWJh'gYfj]Wg'UbX']bZcfa U]cb'UVci hl BGK 'UbX'I BGK '@]VfUfm

Gca Y'cZħYgY'UfYUg'k]`VY'ZJa]]Uf'hc'mci žcħYfg'k]`VY'byk "; U]b]b['U'gc`X'i bXYfghUbx]b['cZU`ħY
fY'UH'X'UgdYW'g'cZ9@G9'k]`Y'd'mci 'a U_Y'ħY'a cghcZmci f'gh X]Yg'Uhl BGK ""

[\hhd.##ji V'YW'f i \]XYg"\]VfUfm'i bgk "YXi "Ui #' \]gY#JVci h' \]gY](#)

5 WUXYa]WbZcfa Uh]cb`

: cfYggYbh]U`ghi XYbh]bZcfa Uh]cb`fY`Uh]b[`rc.

- fYei Ygh]Zc`fYI h`bg]cb/
- `Uh]`gi Va]gg]cbg`[i]XY`]bYg/
- fYj]Yk `cZa Uf_g/
- I BGK `<YU`h`UbX`GUZY`midc`]WYg/

